

ABROCHE EL CINTURÓN DE LOS NIÑOS



Guía para elegir el dispositivo adecuado de sujeción de seguridad para niños e instrucciones para su correcto uso.

Índice de contenidos

Información general y colocación del asiento

Elección de un asiento de seguridad	1
Asientos de seguridad usados	2
Instalación correcta de asientos de seguridad	3
Advertencia sobre las bolsas de aire	3
Ajuste del arnés	4
Niños en el asiento trasero	4
Gancho de sujeción	6
Gancho de bloqueo	19

Dispositivos de sujeción para niños pequeños: Desde el nacimiento hasta, al menos, 1 año de edad

Información general	5
Uso del asiento	5

Dispositivos de sujeción convertible: Orientados hacia atrás desde el nacimiento hasta, al menos, 1 año de edad

Información general	7
Uso del asiento	7

Dispositivos de sujeción convertible: Orientados hacia adelante desde el año hasta los 4 años de edad

Información general	9
Uso del asiento	10

Dispositivos de sujeción orientados hacia adelante solamente: Desde el año hasta los 4 años de edad

Información general	11
Uso del asiento	11

Dispositivos de sujeción integrados (incorporados al vehículo): Desde el año hasta los 4 años de edad o desde los 4 hasta los 8 años de edad

.....	12
Booster seats: Desde los 4 hasta los 8 años de edad	
Información general	13
Tipos de booster seats	13
Uso de booster seats	14

Dispositivos de sujeción de seguridad especiales

Cinturones de seguridad: Más de 8 años de edad

Información general	16
Uso de cinturones de seguridad para instalar asientos de seguridad para niños ...	17
Consejos	18
Uso del gancho de bloqueo	19

Correas de anclaje y anclajes superiores

Sistemas de anclajes universales con LATCH (anclaje y correas de sujeción inferiores para niños)

Camionetas y casas rodantes

Consejos para viajar en avión con niños y uso del dispositivo de sujeción

Recordatorios finales

Los errores de seguridad más comunes cuando el acompañante es un niño	26
Recursos en Internet	27



U.S. Department
of Transportation
**National Highway
Traffic Safety
Administration**

Oficina de Seguridad Vial
Programa de seguridad para el pasajero menor de edad de Minnesota

Este folleto está desarrollado por el Programa de seguridad para el pasajero menor de edad de Minnesota (Minnesota Child Passenger Safety Program) e incluye información proporcionada por la Administración Nacional de Seguridad de Tráfico en Carreteras (National Highway Traffic Safety Administration).

Impreso con fondos de la Administración Nacional de Seguridad de Tráfico en Carreteras.

Los choques automovilísticos son la causa principal de muerte y discapacidad entre los niños.

Este folleto proporciona a los padres y cuidadores información integral sobre la seguridad del pasajero menor de edad. Esta guía explica los diferentes tipos de dispositivos de sujeción de seguridad para niños, cómo determinar qué asiento de seguridad es correcto para su hijo según su edad y tamaño, y cómo instalar los asientos de seguridad para niños de manera apropiada. Las edades que se establecen son pautas; siempre consulte las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad para niños para conocer los límites de peso.

- Las leyes de Minnesota exigen que todos los niños de 7 años de edad y menores viajen en asientos de seguridad para niños o asientos de seguridad booster seats para niños aprobados por el gobierno federal, a menos que el niño mida 4 pies 9 pulgadas (1,5 m) o más de estatura.
- Las leyes de Minnesota exigen que los conductores y todos los pasajeros usen cinturón de seguridad o el dispositivo de sujeción de seguridad correcto para niños. Los agentes de la ley detendrán y multarán a los conductores o pasajeros que no estén usando el cinturón de seguridad.
- La violenta fuerza de un choque puede provocar que los ocupantes de un vehículo sin cinturón o dispositivo de sujeción salgan expulsados del vehículo y se lesionen de gravedad o mueran. Los ocupantes de un vehículo sin cinturones de seguridad o dispositivos de sujeción también pueden golpear y lesionar o matar a otros ocupantes del vehículo.
- Siete de cada 10 asientos de seguridad para niños se usan incorrectamente en Minnesota.
- Los asientos y cinturones de seguridad de los vehículos están contruidos para ajustarse a adultos, no para niños. Sujetar apropiadamente a los niños en el dispositivo de sujeción apropiado puede protegerlos durante un choque o una frenada brusca.

Elección de un asiento de seguridad para niños

No salte un paso

Un niño debe progresar a través de diferentes asientos de seguridad según su estatura y peso:

- Asiento orientado hacia atrás: recién nacidos hasta, al menos, el año de edad y 20 libras (9 kg).
- Asiento orientado hacia adelante: desde 1 a 4 años de edad; puede usar estilos “convertibles” (página 7) o “combinados” (página 11).
- Asiento de seguridad booster seat: para niños que hayan crecido demasiado para usar un asiento orientado hacia adelante, usualmente luego de cumplir los 4 años de edad. Las leyes de Minnesota exigen el uso de asientos de seguridad booster seats. Los niños no pueden viajar sólo sujetos por un cinturón de seguridad hasta la edad de 8 años o los 4 pies 9 pulgadas (1,5 m) de estatura.

Selección de un asiento de seguridad para niños

- Un asiento que sea fácil de instalar y usar será lo mejor para usted y su hijo. Consulte los manuales de instrucciones de los asientos de seguridad para niños y de los vehículos.
- Pruebe el asiento de seguridad en su vehículo. Algunos asientos de seguridad para niños se adaptan mejor a algunos vehículos que a otros. Elija el asiento que pueda mantenerse firmemente sujeto contra el respaldo del asiento del vehículo. Lea el manual del usuario del vehículo y las instrucciones del asiento de seguridad para niños.
- Elija el asiento de seguridad que sea del tamaño correcto para su hijo.
- Ahorrará algo de dinero si compra un asiento convertible para que sirva desde el nacimiento hasta las 40 libras (18 kg) al menos, pero un asiento de seguridad sólo para niños pequeños puede ser más fácil de usar y puede adaptarse mejor a su bebé recién nacido.
- Busque un asiento de seguridad convertible que tenga un límite de peso más alto (30 libras o más [13,6 kg]) en la posición orientada hacia atrás. Use el asiento de seguridad orientado hacia atrás hasta que su hijo alcance el límite de peso. La Academia Estadounidense de Pediatría (American Academy of Pediatrics) recomienda que un niño permanezca orientado hacia atrás hasta que tenga al menos 2 años de edad si es posible.
- Comprenda cómo usar el asiento de seguridad antes de comprarlo. Pruebe trabar y liberar la hebilla y ajustar el arnés. La mayoría de las tiendas le permitirán llevar el asiento de seguridad hasta su vehículo para asegurarse de que se adapte adecuadamente a él.
- Cuando compre un asiento de seguridad, asegúrese de registrarlo con el fabricante, de manera que lo notifiquen en caso que se lo retire del mercado por seguridad. Todos los asientos de seguridad nuevos vienen con una tarjeta de registro. Si no es el propietario original, asegúrese de registrar el asiento de seguridad con su nombre y dirección actual.
- Un asiento de seguridad que tenga más de seis años de antigüedad debe reemplazarse. El desgaste normal puede provocar que el asiento no funcione tan bien como uno nuevo. Además, los asientos nuevos tienen diseños de seguridad mejorados.
- Los asientos de seguridad combinados pueden servir como dos de los pasos de seguridad del niño (como se mencionó anteriormente). Estos asientos incluyen un sistema de arnés con un límite de peso específico y pueden convertirse en un booster seat fijado por el cinturón. Verifique la fecha de vencimiento en el asiento de seguridad. No se recomienda el uso de la mayoría de los asientos de seguridad durante más de seis años.

Asientos de seguridad usados

Muchos padres piensan que un asiento de seguridad usado es un buen trato, otros pueden tener problemas para costear un asiento nuevo. Sin embargo, cualquier asiento usado podría tener muchos problemas.

Dispositivos de sujeción de seguridad para niños de segunda mano

Quizás sea aceptable usarlo si:

- No tiene más de seis años de antigüedad.
- No se ha retirado del mercado por defectos.
- No ha estado involucrado en un choque.
- Todas las etiquetas están colocadas en el dispositivo de sujeción para niños.
- El manual de instrucciones está disponible.
- Usted conoce a la persona que usó antes el dispositivo de sujeción y conoce la historia del dispositivo.
- No se recomienda comprar asientos de seguridad en ventas de garaje ni en tiendas de reventa.

Advertencia sobre los asientos de seguridad para niños que hayan estado involucrados en choques

Un asiento de seguridad que se haya usado en un vehículo durante un choque no debe ser usado nuevamente: debe destruirse. Independientemente de la apariencia del asiento de seguridad o de su antigüedad, posibles daños no visibles pueden hacer que el asiento sea menos efectivo en un segundo choque, lo cual puede provocar lesiones graves a un niño.

- Consulte con el fabricante del asiento de seguridad para considerar un reemplazo luego de un choque.
- Consulte con la compañía aseguradora de su vehículo sobre sus políticas de reemplazo de asientos de seguridad para niños.

Instalación correcta de asientos de seguridad para niños

- Lea siempre las instrucciones que vienen con el asiento de seguridad y el manual del usuario del vehículo. En el manual del usuario, busque la sección o las secciones sobre cinturones de seguridad y asientos de seguridad para niños (dispositivos de sujeción de seguridad para niños o asientos para vehículos).
- Consulte el manual del usuario del vehículo para conocer las instrucciones sobre las bolsas de aire.
- Un asiento de seguridad para niños debe sujetarse firmemente al respaldo del asiento del vehículo para proteger al niño. Si el cinturón de seguridad está flojo o si el asiento de seguridad se desliza por el asiento del automóvil, su hijo puede lesionarse. Un dispositivo de sujeción no debe deslizarse más de una pulgada (2,5 cm) de lado a lado. Consulte las páginas 5 y 18 para aprender sobre las técnicas para lograr una adaptación segura y firme al vehículo.
- Los asientos de seguridad booster seats no se instalan como los asientos de seguridad. Asegúrese de abrocharle los cinturones de seguridad al niño utilizando tanto el cinturón de cadera como el del hombro.
- Algunos manuales del usuario de vehículos más antiguos tienen poca o no tienen información sobre los asientos de seguridad, o puede suceder que el manual del usuario esté extraviado. Comuníquese con el fabricante del vehículo para obtener más información y lea las etiquetas en los asientos de seguridad.
- Verifique las etiquetas de advertencia de las bolsas de aire en la visera de sol o en el frente del marco de la puerta del lado del acompañante y en todo el vehículo.



Etiqueta de advertencia sobre las bolsas de aire en el cinturón del asiento de seguridad de un niño.

Advertencia sobre la seguridad respecto de las bolsas de aire

Las bolsas de aire son efectivas y salvan vidas en el caso de un choque, pero también pueden lesionar o matar a un ocupante del vehículo si está demasiado cerca de ella cuando se despliega. Los niños menores de 13 años de edad siempre deben viajar en el asiento trasero. Jamás coloque un asiento de seguridad para niños orientado hacia atrás en el asiento de adelante de un vehículo que tenga bolsa de aire para el acompañante. Los bebés siempre deben viajar en el asiento trasero orientados hacia atrás en el vehículo. Los niños mayores y los adultos en el asiento delantero deben tener cuidado si hay una bolsa de aire: siempre abroche los cinturones de la manera correcta, con un cinturón de cadera y uno de hombro, y mueva el asiento hacia atrás lo máximo posible. Manténgase a distancia del alojamiento de la bolsa de aire (el centro del volante o salpicadero) en todo momento. Evite inclinarse hacia adelante, apoyarse en la puerta y colocar objetos cerca de cualquier alojamiento de bolsa de aire.

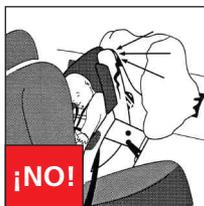
Remítase a www.safercar.gov para obtener la información más reciente sobre la seguridad respecto de las bolsas de aire.

Ajuste apropiado del arnés

El arnés del asiento de seguridad para niños y el cinturón de seguridad mantienen al niño en el asiento para brindarle una mayor protección en caso de un choque. Es importante que el arnés esté firmemente sujeto en las partes fuertes del cuerpo de un niño. No debe ser posible pellizcar la correa del arnés en el hombro del niño. Si el arnés queda flojo, su hijo puede ser despedido del vehículo en un choque. El arnés debe quedar plano sobre el niño para que distribuya las fuerzas de un choque; no permita que las correas se retuerzan. Lea siempre las instrucciones que vienen con el asiento de seguridad.

Los niños menores de 13 años de edad deben viajar en el asiento trasero

- Es mejor que los niños menores de 13 años de edad viajen en el asiento trasero; la mayoría de los choques ocurren en la parte delantera del vehículo. Incluso si la bolsa de aire está desactivada, el asiento trasero es siempre el lugar más seguro para un niño menor de 13 años de edad.
- Jamás coloque un asiento de seguridad para niños orientado hacia atrás en el asiento delantero con las bolsas de aire activadas. Los bebés (menores de 1 año de edad y con un peso inferior a las 20 libras [9 kg]) deben viajar en el asiento trasero orientados hacia atrás en el vehículo. Los niños deben viajar orientados hacia atrás siempre que sus asientos de seguridad lo permitan. Consulte el manual de instrucciones del asiento de seguridad para niños para conocer los límites de peso y estatura del asiento. Considere comprar un asiento de seguridad orientado hacia atrás con un límite de peso más alto.
- Si su hijo debe viajar en el asiento delantero, asegúrese de que tenga el cinturón de seguridad correctamente abrochado y de que el asiento del vehículo esté colocado hacia atrás lo máximo posible. Asegúrese de que el niño esté firmemente sujeto al asiento por las correas del arnés del asiento de seguridad o por el cinturón de cadera y por el de hombro. Use un asiento booster seat fijado por el cinturón para asegurar el ajuste apropiado de éste último si fuese necesario. No permita que el niño se quite el cinturón del hombro ni que se incline hacia el tablero. Lea el manual del usuario del vehículo para conocer más sobre las bolsas de aire.



Los ocupantes incorrectamente sujetos o sin dispositivo de sujeción abrochado pueden sufrir lesiones graves debido a bolsas de aire que se desplieguen.

Dispositivos de sujeción orientados hacia atrás para niños pequeños

Desde el nacimiento hasta, al menos, el año de edad



Los dispositivos de sujeción para niños pequeños son para los recién nacidos hasta la edad de, al menos, 1 año y de 20 a 30 libras de peso (9 a 13,6 kg), dependiendo del tipo de asiento. Se recomienda mantener a los bebés orientados hacia atrás el máximo tiempo que sea posible.

Hay dos tipos de dispositivos de sujeción para niños pequeños: dispositivos de sujeción para niños pequeños solamente y dispositivos de sujeción convertibles (consulte las páginas 7 a la 10). Los asientos de seguridad convertibles también pueden usarse orientados hacia adelante cuando el niño tenga, al menos, 1 año de edad y pese entre 20 y 30 libras (9 y 13,6 kg) (verifique los límites de peso del asiento de seguridad).

- Asegúrese de que el asiento de seguridad para niños pequeños esté aprobado para ser usado en un automóvil. Verifique las etiquetas e instrucciones.
- Asiento de seguridad orientado hacia atrás solamente:
- Algunos tienen bases desmontables.
- Generalmente, se adaptan bien a los recién nacidos y algunos pueden ser los que mejor se adapten a los bebés prematuros.
- Los bebés largos pueden sobrepasar la estatura permitida por sus asientos de seguridad antes de alcanzar el límite de peso superior (entre 17 y 22 libras [8 y 10 kg]).
- Úselo solamente hasta que la cabeza del bebé llegue a 1 pulgada (2,5 cm) de la parte superior de la cubierta posterior del asiento de seguridad; luego, cambie a un asiento de seguridad convertible orientado hacia atrás hasta que el niño alcance el límite de peso para viajar orientado hacia atrás.
- Jamás coloque cosas entre el niño y el asiento del vehículo. Hacerlo puede interferir con la función del asiento de seguridad para niños en caso de un choque.
- Jamás deje al niño pequeño sin supervisión en el portabebé.

Uso de dispositivos de sujeción orientados hacia atrás para niños pequeños

- Coloque el asiento de seguridad en el vehículo de manera que su base se apoye plana sobre el asiento del vehículo. Si esto no fuese posible, intente otra posición o busque un asiento de seguridad que se adapte mejor. Al menos el 80 por ciento de la base del asiento de seguridad debe estar en contacto con el asiento del vehículo.
- Asegúrese de que el dispositivo de sujeción esté firmemente ajustado y que no se deslice más de una pulgada (2,5 cm) de lado a lado. Para lograr un ajuste correcto, aplique presión en el asiento con la rodilla o el pie y jale para ajustar el cinturón de seguridad (consulte la página 18) o la correa, si lo instala utilizando el sistema LATCH (página 21).
- Los niños menores a 1 año de edad y por debajo de un peso de 20 libras (9 kg) deben viajar orientados hacia la parte trasera del vehículo, en un asiento de seguridad que esté diseñado para su peso y estatura. Los niños deben viajar orientados hacia atrás, incluso si están fuera de la vista del conductor en el asiento trasero. Si el bebé tiene necesidades especiales de salud que requieren una supervisión de tiempo completo, solicítele a otro adulto que viaje con él en el asiento trasero y viaje sin acompañante lo mínimo posible.

Uso de dispositivos de sujeción orientados hacia atrás para niños pequeños, continuación

- Asegúrese de que el asiento de seguridad orientado hacia atrás esté reclinado según las indicaciones del fabricante. Use el indicador de nivel para guiar el ángulo del asiento y así evitar que la cabeza del niño se incline hacia adelante. Se puede usar una toalla enrollada firmemente o un tubo de espuma para nadar cortado para que se ajuste al ancho de la base del asiento de seguridad para mantener el ángulo, pero sea cuidadoso de no inclinar el asiento demasiado hacia atrás.
- Use la ranura del arnés que está a la altura de los hombros del bebé o por debajo de ellos.
- Asegúrese de que las correas estén enhebradas por la cubierta posterior del asiento de seguridad, no sólo por la almohadilla. Consulte las instrucciones.
- El arnés debe ajustarse firmemente: no debe ser posible pellizcar la correa del arnés en el hombro del niño ni entre sus piernas. Un arnés bien ajustado es importante, sujeta al bebé al asiento de seguridad durante un choque. El arnés está ajustado cuando no existen excesos de correas que puedan ser pellizcados.
- El gancho de sujeción de plástico del arnés mantiene las correas en los hombros del bebé. Asegúrese de que el gancho de sujeción esté correctamente enhebrado para evitar que la correa se deslice. Coloque el gancho de sujeción en el medio del pecho, a nivel de la axila.
- Vista al bebé con ropa que deje libre las piernas. Si desea cubrir al bebé, primero abroche el arnés, ajústelo para que quede



El gancho de sujeción de plástico del arnés debe estar a la altura de la axila del niño.



Enrolle una toalla para lograr el ángulo cuando use un asiento sin la base.

- firmermente sujeto y luego, coloque una manta sobre el bebé. Evite usar trajes abultados para nieve o sacos para bebés lo que puede dificultar el ajuste firme del arnés.
- La mayoría pero no todos los fabricantes exigen que la manija del asiento de seguridad para niños pequeños esté en su posición hacia abajo cuando el asiento está en el vehículo. Consulte las instrucciones.
- Un bebé recién nacido necesita soporte. Para rellenar los espacios vacíos y proporcionar soporte, enrolle un par de mantas pequeñas y colóquelas a cada lado del cuerpo y la cabeza de su bebé. Si el bebé aún se desliza hacia abajo, coloque un pañal enrollado entre sus piernas, detrás de la correa de la entrepierna. Jamás coloque relleno detrás o debajo del bebé.



Espacios rellenos con telas

Dispositivos de sujeción convertibles: Orientación hacia atrás

Desde el nacimiento hasta, al menos, el año de edad



Los dispositivos de sujeción convertibles puede usarse orientados hacia atrás o hacia adelante. Los niños deben colocarse con orientación hacia atrás mientras las instrucciones del asiento de seguridad lo permitan.

Luego de que el niño alcance el límite de peso para viajar orientado hacia atrás, los asientos de seguridad convertibles pueden modificarse para orientarlos hacia adelante.

Tipos de dispositivos de sujeción convertibles



Arneses de cinco puntos

Este asiento de seguridad usa dos correas de hombros, dos de cadera y una de entrepiernas. Muchos expertos en seguridad prefieren este sistema porque las correas pueden ajustarse para adaptarse de manera ceñida a través de los huesos fuertes de la cadera del niño. Las correas pueden retorcerse y enredarse: manténgalas planas para que brinden mejor protección y ajustadas de modo que no se puedan pellizcar a la altura de los hombros del niño.



Protector con arnés

Si bien los protectores con arneses son seguros, es preferible utilizar uno de cinco puntos para niños pequeños.

Uso de asientos de seguridad convertibles para niños orientados hacia atrás

- Asegúrese de que el asiento de seguridad convertible que usa esté aprobado para ser usado en un automóvil. Verifique las etiquetas e instrucciones.
- Use las ranuras de las correas del arnés que están a la altura de los hombros del bebé o por debajo de ellos.
- Asegúrese de que las correas estén enhebradas por la cubierta posterior del asiento de seguridad, no sólo por la almohadilla. Consulte las instrucciones.

Uso de asientos de seguridad convertibles para niños orientados hacia atrás, continuación

- El arnés debe ajustarse firmemente: no debe ser posible pellizcar la correa del arnés a la altura de los hombros del niño ni entre sus piernas. Un arnés bien ajustado es importante, sujeta al bebé al asiento de seguridad durante un choque. El arnés está ajustado cuando no existen excesos de correas que puedan ser pellizcadas.
- Vista al bebé con ropa que deje libre las piernas. Si desea cubrir al bebé, primero abroche el arnés, ajústelo para que quede firmemente sujeto y luego, coloque una manta sobre el bebé. Evite usar trajes abultados para nieve o sacos para bebés, esto puede dificultar el ajuste firme del arnés.
- Asegúrese de que el arnés se mantenga ceñido. Verifique si hay una guía de deslizamiento de metal en la parte posterior del asiento de seguridad que deba ser bloqueada enhebrando la correa a través de ella.
- El gancho de sujeción de plástico del arnés mantiene las correas en los hombros del bebé. Asegúrese de que el gancho de sujeción esté correctamente enhebrado para evitar que la correa se deslice. Coloque el gancho de sujeción en el medio del pecho, a nivel de la axila (consulte la página 6).
- Un bebé recién nacido necesita soporte. Para rellenar los espacios vacíos y proporcionar soporte, enrrolle un par de mantas pequeñas y colóquelas a cada lado del cuerpo y la cabeza de su bebé. Si el bebé aún se desliza hacia abajo, colóquelo un pañal enrrollado entre las piernas, detrás de la correa de la entrepierna. Jamás coloque relleno detrás o debajo del bebé (consulte la foto en la página 6).
- Coloque el asiento de seguridad de manera que su base se apoye plana sobre el asiento del vehículo. Si esto no fuese posible, intente otra posición o busque un asiento de seguridad que se adapte mejor. Al menos el 80 por ciento de la base del asiento de seguridad debe estar en contacto con el asiento del vehículo.
- Asegúrese de que el dispositivo de sujeción esté firmemente ajustado y que no se deslice más de una pulgada (2,5 cm) de lado a lado. Para lograr un ajuste correcto, aplique presión en el asiento con la rodilla o el pie y jale para ajustar el cinturón de seguridad (consulte la página 18) o la correa, si lo instala utilizando el sistema LATCH (página 21).
- Los niños menores a 1 año de edad y por debajo de un peso de 20 libras (9 kg) deben viajar orientados hacia la parte trasera del vehículo, en un asiento de seguridad que esté diseñado para su peso y estatura. Los niños deben viajar orientados hacia atrás, incluso cuando están fuera de la vista del conductor en el asiento trasero. Si el bebé tiene necesidades especiales de salud que requieren una supervisión de tiempo completo, solicítele a otro adulto que viaje con el bebé en el asiento trasero y viaje sin acompañante lo mínimo posible.
- Asegúrese de que el asiento de seguridad orientado hacia atrás esté reclinado según las indicaciones del fabricante. Use el indicador de nivel como guía para evitar que la cabeza del niño se incline hacia adelante. Se puede usar una toalla enrrollada firmemente o un tubo de espuma para nadar cortado para que se ajuste al ancho de la base del asiento de seguridad para mantener el ángulo, pero sea cuidadoso de no inclinar el asiento demasiado hacia atrás (consulte la foto en la página 6).
- Use el asiento de seguridad convertible orientado hacia atrás hasta que el niño alcance el límite de peso del dispositivo de sujeción orientado hacia atrás. El niño puede continuar viajando orientado hacia atrás hasta que alcance el límite de peso máximo. Un asiento de seguridad para niños orientado hacia atrás con un límite de peso más alto le permite mantener al bebé orientado en esa dirección por más tiempo. Ésa es la posición más segura.

Dispositivos de sujeción convertibles: Orientación hacia adelante

De 1 a 4 años



Los dispositivos de sujeción convertibles pueden modificarse a una posición con orientación hacia adelante cuando el niño haya alcanzado los límites de peso y estatura para viajar en un asiento de seguridad orientado hacia atrás. Se recomienda mantener a los niños orientados hacia atrás el máximo tiempo que sea posible.

Tipos de dispositivos de sujeción convertibles



Arneses de cinco puntos

Muchos expertos en seguridad prefieren este sistema porque las correas pueden ajustarse para adaptarse de manera ceñida a través de los huesos fuertes de la cadera del niño. Las correas pueden retorcerse y enredarse: manténgalas planas para que brinden mejor protección.



Protector con arnés

Si bien los protectores con arneses son seguros, es preferible utilizar uno de cinco puntos para niños pequeños.

Uso de asientos de seguridad convertibles para niños orientados hacia adelante

- Use asientos de seguridad orientados hacia adelante para niños de 1 año de edad o mayores y de 20 libras (9 kg) de peso o más. Los niños deben viajar en asientos de seguridad orientados hacia atrás hasta que alcancen los límites de peso y estatura establecidos para el asiento. Se recomienda mantener a los niños orientados hacia atrás el máximo tiempo que sea posible.
- Un niño debe usar un dispositivo de sujeción convertible orientado hacia adelante hasta que alcance los límites de estatura y peso establecidos para el dispositivo. Un niño estará listo para usar un booster seat cuando la parte superior de sus orejas alcance la parte superior del asiento, los hombros estén sobre las ranuras superiores o el niño alcance los límites de peso o estatura máximos.
- Los asientos de seguridad se venden con una correa de sujeción para anclar la parte superior del asiento al vehículo. La correa de sujeción mantiene el asiento más firmemente asegurado. Para instalar el anclaje de la correa de sujeción, comuníquese con el vendedor de su vehículo (consulte la página 20 para obtener más información sobre las correas de anclaje).
- Coloque el asiento de seguridad en posición vertical para que el niño se siente erguido. Sólo recline el asiento si el fabricante lo permite. La posición más vertical es la preferida a los fines de seguridad.
- Si cambia la orientación hacia atrás por la orientación hacia adelante, las correas del arnés deben estar enhebradas a la altura de los hombros del niño o por encima de éstos.
- En algunos casos, sólo las ranuras superiores de las correas del arnés en asientos de seguridad convertibles orientados hacia adelante son reforzadas. Las ranuras superiores son reforzadas para evitar que el arnés se rompa en caso de un choque. Siempre consulte las instrucciones del asiento de seguridad para niños en busca de ranuras reforzadas adicionales.
- El arnés debe ajustarse firmemente: no debe ser posible pellizcar la correa del arnés a la altura de los hombros del niño ni entre sus piernas. Un arnés bien ajustado es importante; sujeta al niño al asiento de seguridad durante un choque. El arnés está ajustado cuando no existen excesos de correas que puedan ser pellizcados. Verifique el ajuste del arnés antes de cada viaje.
- Asegúrese de que el arnés se mantenga ceñido. Asegúrese de que las correas estén correctamente enhebradas por la cubierta posterior del asiento de seguridad, no sólo por la almohadilla. Consulte las instrucciones.
- El gancho de sujeción de plástico del arnés mantiene las correas en los hombros del niño. Asegúrese de que el gancho de sujeción esté correctamente enhebrado para evitar que la correa se deslice. Coloque el gancho de sujeción en el medio del pecho, a nivel de la axila (consulte la página 6).

Dispositivos de sujeción orientados hacia adelante solamente (combinados)

De 1 a 4 años



Este asiento de seguridad se convierte en un booster seat eliminando el arnés y reacomodando el cinturón de seguridad.

Los asientos de seguridad para niños orientados hacia adelante son los únicos que proporcionan un arnés completo para sujeción de la parte superior del cuerpo y la cabeza.

Podrá usarlo hasta que la parte superior de las orejas del niño alcance la parte superior del asiento de seguridad, los hombros estén sobre las ranuras superiores o cuando el niño alcance el límite máximo de peso; consulte las instrucciones. Los niños están listos para usar un asiento de seguridad booster seat cuando el dispositivo de sujeción orientado hacia adelante les quede pequeño.

Uso de dispositivos de sujeción combinados

- Las ranuras de las cuerdas del arnés deben estar a la altura de los hombros del niño o por encima de ellos en los asientos de seguridad orientados hacia adelante solamente.
- El arnés debe ajustarse firmemente: no debe ser posible pellizcar la correa del arnés a la altura de los hombros del niño ni entre sus piernas. Un arnés bien ajustado es importante; sujeta al niño al asiento de seguridad durante un choque. El arnés está ajustado cuando no existen excesos de correas que puedan ser pellizcados. Verifique el ajuste del arnés antes de cada viaje.
- Asegúrese de que las correas del arnés estén enhebradas correctamente por la cubierta posterior del asiento de seguridad, no sólo por la almohadilla. Consulte las instrucciones del asiento de seguridad.
- El gancho de sujeción de plástico del arnés mantiene las correas en los hombros del niño. Asegúrese de que el gancho de sujeción esté correctamente enhebrado para evitar que la correa se deslice. Coloque el gancho de sujeción en el medio del pecho, a nivel de la axila (consulte la foto en la página 6).

Dispositivos de sujeción integrados (incorporados al vehículo)

De 1 a 4 años o de 4 a 8 años



Los dispositivos de sujeción integrados son sólo orientados hacia adelante; algunos se convierten a un asiento booster seat fijado por el cinturón de seguridad, otros tienen un arnés de cinco puntos que puede usarse hasta que el niño pese 60 libras (27,6 kg). (Consulte el manual del vehículo)

Los asientos de seguridad integrados proporcionan una buena protección porque están anclados directamente al vehículo. Sin embargo, no se pueden trasladar de un vehículo a otro.

Booster seats para niños: la ley de Minnesota

De 4 a 8 años de edad



Los booster seats son asientos que elevan a los niños para que los cinturones de seguridad para adultos se adapten a los niños y los sujeten adecuadamente. Los booster seats para niños están diseñados para niños a los cuales ya les queda pequeño el asiento para bebés orientado hacia adelante con arnés, por lo general después de los 4 años.

Los booster seats ayudan a que los cinturones de seguridad para adultos se ajusten de forma adecuada en el cuerpo de un niño. Estos asientos mantienen el cinturón de cadera en la parte baja de las caderas y el cinturón de hombros cruza el pecho.

La ley de Minnesota exige el uso de booster seats para niños. Un niño no puede ir en un automóvil sólo con un cinturón de seguridad hasta que cumpla los 8 años de edad o tenga 4 pies y 9 pulgadas (1,5 m) de altura, lo que suceda primero. Sin embargo, se recomienda que el uso de booster seats para niños dependa del tamaño en lugar de la edad.

Tipos de booster seats



Booster de respaldo alto

Boosters de respaldo alto

- Algunos tienen un broche o una correa para sostener el cinturón de hombros en su lugar.
- Los respaldos altos proporcionan un soporte para la cabeza para el caso de los niños más altos o para vehículos sin reposacabezas.
- Los niños que ya son grandes para usar asientos orientados hacia adelante con correas de arnés antes de los 4 años, es posible que no sean lo suficientemente maduros para permanecer sentados correctamente en un asiento para niños fijado por el cinturón de seguridad. En este caso, un chaleco o un arnés que utilice el sistema de cinturón y una correa de sujeción sería una buena opción.
- Un booster de respaldo alto con un arnés se puede convertir en un booster si se quita el sistema de arnés y si se redirecciona el cinturón de seguridad.



Asiento para bebés 3 en 1

Boosters sin respaldo

- Los boosters sin respaldo se pueden utilizar si el asiento del vehículo cuenta con un reposacabezas que el niño pueda usar.



Booster sin respaldo

Cómo utilizar los booster seats

- Asegúrese de que el booster seat que utilice esté aprobado para utilizar en un vehículo automotor y verifique las etiquetas y las instrucciones. Los booster seats están diseñados especialmente y fueron puestos a prueba contra choques. No utilice booster seats diseñados para usar como mesa de comer, ni almohadas ni libros, ya que pueden causar daños graves en caso de que se produzca un choque.
- La mayoría de los niños que miden menos de 4 pies y 9 pulgadas (1,5 m) de altura no son lo suficientemente grandes para adaptarse adecuadamente al cinturón de seguridad para adultos. Si el cinturón de seguridad se sube en la parte del abdomen puede provocar daños severos. Si el cinturón se coloca debajo del brazo o detrás de la espalda, también puede provocar daños graves.
- Los booster seats son cómodos para los niños porque la base elevada les proporciona una mejor vista y les permite flexionar las piernas normalmente. Esto también hace que estén menos inclinados, lo que provoca un ajuste deficiente del cinturón de cadera.
- Si las orejas del niño están por encima de la parte superior del respaldo del vehículo, utilice un booster seat de respaldo alto. Se debe utilizar un cinturón de cadera y de hombros.
- Un niño está listo para ir en un automóvil sólo con un cinturón cuando puede sentarse cómodamente sin inclinarse en el asiento del vehículo. El uso del cinturón de seguridad sin un booster seat se puede determinar haciendo la prueba de seis pasos que figura en la página 16.
- Utilice sólo con un cinturón de cadera y hombros; no se puede utilizar sólo con el cinturón de cadera. El cinturón de cadera debe permanecer en la parte baja de las caderas y el cinturón de hombros debe cruzar cómodamente el pecho y el hombro.
- Si el booster seat viene con un broche o una correa para sostener el cinturón de hombros en su lugar, asegúrese de pasarlo correctamente.
- Si sólo posee cinturones de cadera en su vehículo, en este caso sería mejor utilizar un cinturón de hombros proporcionado por el fabricante (adaptado) o utilizar un chaleco o un arnés que use el sistema de cinturón de cadera y una correa de sujeción. Comuníquese con el fabricante del vehículo para consultarle sobre la instalación de una correa de sujeción. Otra opción sería un asiento para bebés con arnés que tenga un mayor límite de peso. Algunos llegan hasta 65 libras (29,5 kg) con un arnés.
- Asegure el booster seat con el cinturón de seguridad cuando el niño no esté en el asiento.

Advertencia sobre los productos de ajuste del cinturón de seguridad

Los productos o dispositivos que se venden en catálogos y tiendas que dicen que mejorarán el ajuste correcto del cinturón de seguridad para niños mayores y adultos no tienen el requisito de pasar ningún estándar de seguridad gubernamental. Si se utilizan estos productos de “repuesto” podrían resultar peligrosos. En las pruebas contra choques, se ha demostrado que algunos disminuyen la efectividad de los cinturones de cadera y hombros. Estos productos podrían servir para que el cinturón de hombros se ajuste de forma más cómoda, pero a la vez, podría permitir demasiada holgura en este cinturón. Estos productos también podrían provocar que el cinturón de cadera se suba en la parte del abdomen, lo que podría causar daños internos serios. Los booster seats que están aprobados son la mejor forma, y lo que se exige legalmente, para que un cinturón de seguridad se ajuste a un niño pequeño.

Asientos especiales para bebés



Asiento para el auto para yeso pelvipédico

Los niños con necesidades de cuidados de salud especiales deben poder acceder a recursos adecuados para un transporte seguro. Se pueden utilizar los asientos para bebés estándar si son compatibles con las necesidades del niño. Si un asiento para bebé estándar no resulta factible, hay diversas opciones disponibles. Es posible que el seguro cubra los costos de los asientos especiales para bebés. Comuníquese con su compañía aseguradora para obtener información específica. Para obtener un listado de los productos para necesidades especiales, comuníquese con:

American Academy of Pediatrics
(Academia Estadounidense de Pediatría)
141 Northwest Point Blvd.
P. O. Box 927
Elk Grove Village, IL 60009-0927
www.aap.org

Riley Hospital
www.preventinjury.org



Camita para el auto Angel Ride

- Los chalecos y los arneses para niños y adultos están diseñados para ser utilizados con el sistema de cinturón del vehículo y una correa de sujeción. Las correas de sujeción proporcionan una protección adicional para la parte superior del cuerpo.
- Se diseñaron diversos asientos para niños con necesidades especiales de salud o necesidades físicas que tienen límites máximos de peso de 100 o más libras (45,4 kg o más).
- Muchos de estos dispositivos necesitan un elemento adicional.
- Las camitas para automóviles para bebés con bajo peso al nacer o frágiles desde el punto de vista médico están disponibles para bebés que deben permanecer acostados. Consulte al médico de su bebé sobre pruebas detectar problemas respiratorios antes de que le den el alta.

Cinturones de seguridad

Más de 8 años: y deben permanecer en el asiento trasero hasta los 13 años



Un niño está preparado para utilizar un cinturón de seguridad cuando se puede sentar cómodamente sin inclinarse. Las leyes de Minnesota exigen que los conductores y todos los pasajeros usen cinturón de seguridad o el dispositivo de sujeción de seguridad correcto para niños. Los agentes de la ley detendrá e impondrá multas a los conductores por infracciones a causa del cinturón de seguridad.

Seis pasos para lograr la seguridad del cinturón de seguridad

- 1: ¿Su hijo se sienta con la espalda apoyada contra el respaldo del asiento del vehículo?
- 2: ¿Su hijo flexiona cómodamente las rodillas sobre el borde del asiento del vehículo?
- 3: ¿Los pies de su hijo tocan el suelo?
- 4: ¿El cinturón de seguridad se apoya en el hombro (no en el rostro ni en la parte superior del brazo)?
- 5: ¿La parte del cinturón que va en el regazo se apoya en la parte baja de las caderas?
- 6: ¿Su hijo puede viajar cómodo en esta posición durante todo el trayecto?

Si responde “no” a alguna de estas preguntas, su hijo necesita un asiento de seguridad para niños con el cinturón de seguridad de cadera y hombros.

Cómo utilizar cinturones de seguridad

- Los niños que ya son demasiado grandes como para usar asientos de seguridad están mejor protegidos con cinturones para cadera y hombros. Si hay varios niños en el asiento trasero, y hay cinturones para hombros, que los mayores utilicen estos cinturones. Coloque al niño que viaja en el asiento de seguridad con arnés en el medio, donde hay sólo un cinturón de cadera.
 - Esto no mantendrá el cinturón en el lugar correcto en caso de un choque y podría provocar daños graves.
- Nunca coloque el cinturón de hombros debajo del brazo ni detrás de la espalda. Esto podría provocar daños graves en caso de choque. El cinturón de cadera de un cinturón de cadera y hombros no está diseñado para funcionar solo.
- Si no hay un cinturón de hombros disponible, mantenga el cinturón de cadera bajo y ajustado en las caderas. Si el cinturón de cadera se sube en la parte del abdomen, podría provocar daños severos en un choque. Además, verifique con el fabricante del vehículo para obtener un cinturón de seguridad adaptado. Sin embargo, es más seguro para cualquier persona (excepto los bebés pequeños que no se pueden sentar) usar sólo un cinturón de cadera que viajar completamente desprotegido.
- Si el cinturón de hombros queda flojo al desplegarse, enséñele a su hijo cómo tensar la holgura tirando del cinturón de hombros para volver a empezar. Demasiada holgura puede causar lesiones en caso de que se produzca un choque.
- Si el cinturón para hombros se ajusta tan mal que atraviesa el cuello o el rostro, haga que su hijo use un asiento para niños fijado por el cinturón de seguridad.
- Nunca utilice almohadas ni libros para elevar un niño con el objetivo de ajustar el

Cómo utilizar los cinturones de seguridad para instalar asientos de seguridad para niños

Hay varios tipos de sistemas de cinturón de seguridad que deben tenerse en cuenta al utilizar un cinturón de seguridad para instalar un asiento de seguridad para niños. Es posible que algunos no permanezcan ajustados y necesitarán un elemento especial.

Retractor de seguridad de emergencia (ELR)

Se traba sólo en caso de choque o en una frenada repentina. No puede sostener un asiento de seguridad para niños por sí solo. Verifique la etiqueta en el cinturón o en el manual del propietario del vehículo para obtener más instrucciones. Además, consulte la página 19 para obtener más información sobre broches de seguridad.

Retractor automático de emergencia (ALR)

Se traba cada vez que usted deja de jalarlo. Puede sostener fuertemente un asiento de seguridad; tense la holgura empujando la parte trasera entramada dentro del retractor.



- Cinturón de cadera con una placa de cierre: Por lo general, se encuentra en el centro del asiento trasero. Una barra de cierre impide que el cinturón de cadera se afloje.

Intercambiable

Funciona bien en conjunto con los asientos de seguridad. Es un retractor de seguridad de emergencia que se cambia a un retractor automático de emergencia cuando el cinturón está completamente desplegado y puede volver a replegarse. Verifique la etiqueta en el cinturón o en el manual del propietario del vehículo para saber cómo utilizar este tipo de sistema.

Hay varios tipos de sistemas de cinturón de seguridad. Es posible que algunos no permanezcan ajustados y necesitarán un elemento especial.



- Si la placa de cierre se apoya en el asiento de seguridad en el lugar incorrecto, es posible que el cinturón de seguridad se afloje. No utilice un broche de seguridad para arreglar este problema. Para evitar que el cinturón se afloje en esta situación:
 - Colóquese el cinturón y ajústelo.
 - Desabroche el cinturón y gire la placa de cierre una vez para que la barra de cierre esté orientada hacia arriba y luego vuelva a abrocharse el cinturón.
 - Consulte el manual del propietario del vehículo para asegurarse de que esto sea correcto.

Cómo utilizar los cinturones de seguridad para instalar asientos de seguridad para niños



Los cinturones que no traban (ELR), los cinturones que salen del respaldo del asiento, los cinturones de la puerta y los cinturones en carril requieren atención especial. Algunos pueden necesitar una parte especial del distribuidor, otros pueden requerir una correa de sujeción (consulte la página 20). Consulte el manual del propietario del vehículo y las instrucciones del asiento de seguridad.

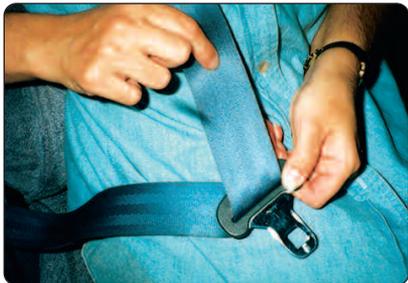
Cómo instalar un asiento para niños con un cinturón de seguridad

- Coloque el cinturón de seguridad a través del paso correcto del cinturón (donde el cinturón pasa a través del asiento) y abroche el cinturón. Los pasos del cinturón varían según el asiento sea trasero o esté orientado hacia adelante y si se usa una base de asiento sólo para un bebé. Consulte las etiquetas y lea las instrucciones del asiento de seguridad.
- Empuje hacia abajo el asiento de seguridad con todo su peso mientras ajusta el cinturón de seguridad.
- Para verificar si está lo suficientemente fuerte, agarre el asiento de ambos lados en el paso del cinturón. Tire el asiento de seguridad hacia adelante y tírelo de lado a lado. Es seguro para el asiento de seguridad orientado hacia atrás que se incline levemente hacia la parte trasera del asiento del vehículo. Si el cinturón se afloja o si el asiento de seguridad se desliza más de una pulgada (2,5 cm), asegúrese de haber trabado el cinturón de seguridad. Es fundamental que el asiento del automóvil esté instalado firmemente. Los asientos que se mueven de lado a lado más de una pulgada (2,5 cm) están demasiado flojos. Vuelva a instalar el asiento o mueva el asiento a otra posición. Es posible que tenga que probar con otro asiento de seguridad.



Cómo utilizar los cinturones de seguridad para instalar asientos de seguridad para niños

¿Por qué utilizar un broche de seguridad?



El cinturón de cadera y hombros con una placa de cierre que se desliza libremente tiene una parte del cinturón entramada que se desliza a través de la placa de cierre. Si la placa de cierre que se desliza libremente se encuentra en un cinturón ELR, se necesita un broche de seguridad.

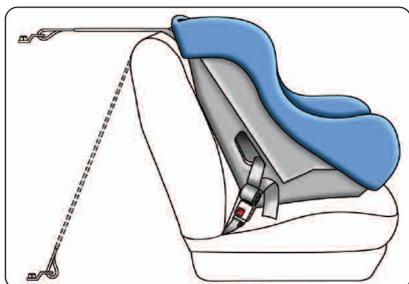
¿Cómo utilizar un broche de seguridad?



- Consulte el manual del propietario del vehículo y las instrucciones del asiento de seguridad para saber cómo usar el broche de metal de seguridad. Siempre utilice el broche de seguridad al lado de la placa de cierre.

- No utilice en un cinturón sólo de cadera.

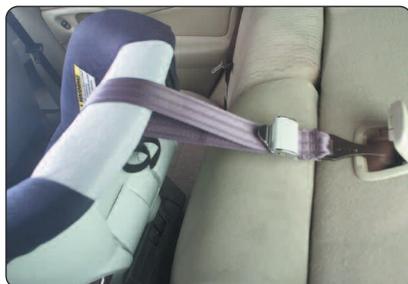
Correas de sujeción y tirantes superiores



Una correa de sujeción es un sistema de fijación de correas que conecta la parte superior de un asiento de seguridad con un tirante en la estructura de metal del vehículo. Las correas de sujeción se usan además del cinturón de seguridad del vehículo o el amarre inferior. Consulte el manual del propietario del vehículo para ver las instrucciones de instalación.

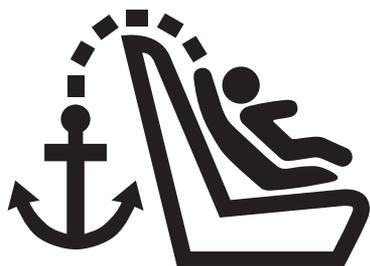
Cómo utilizar correas de sujeción y tirantes superiores

- Cuando ate con una correa el asiento de seguridad al vehículo, asegúrese de usar el punto de anclaje superior, no un anclaje de amarre de carga. Consulte el manual del propietario del vehículo para verificar las ubicaciones correctas del punto de anclaje de la correa.
- La instalación de juegos de anclaje de correas puede ser realizada por el propietario, el fabricante del vehículo o el mecánico local. Los vehículos más nuevos pueden tener soportes de anclaje de correas instalados de fábrica y no necesitarán los juegos.
- Los puntos de anclaje designados toman muchas formas. Consulte la sección del asiento de seguridad para niños del manual del vehículo en “correa superior” o “correa de sujeción”. Las ubicaciones del anclaje de correas también se pueden encontrar en los diagramas de equipos de seguridad a través del departamento de repuestos del concesionario local.



Una opción de anclaje para el enganche de la correa

Sistemas de anclaje universal con LATCH (Lower Anchor and Tethers for Children [Anclaje y correas inferiores para niños])



Logotipo del anclaje de correas

LATCH ofrece una opción alternativa para la instalación del asiento para niños para evitar el sistema de cinturón de seguridad. Desde 2002, todos los vehículos poseen el sistema LATCH que utiliza anclajes inferiores y anclajes de correas superiores en el asiento para niños. Por lo menos dos ubicaciones del asiento trasero en cada vehículo están equipadas con este sistema. Además, hay una tercera ubicación en el asiento trasero que tiene un amarre de correas en la parte superior para sostener firmemente el asiento para niños. El sistema de amarre del asiento de seguridad para niños es estandarizado y es independiente de los cinturones de seguridad del vehículo.

El sistema de anclaje consiste en tres puntos de fijación:

- Dos barras pequeñas (anclajes inferiores) en la parte curva fija o cerca de ésta (donde el almohadillado del asiento se une con la parte posterior del vehículo) a la cual se fijan dos ganchos especiales en el armazón inferior del asiento para niños. Los ganchos pueden estar en las correas (flexibles) o pueden formar parte del armazón del asiento para niños (rígido).
- Un anclaje de correas detrás de la ubicación del asiento al cual se engancha una correa de sujeción desde la parte superior del asiento para niños. Esto tiene la apariencia de un objeto como un anillo, fijado de forma permanente al vehículo en la parte superior del asiento trasero.
- Los asientos para niños fijados por el cinturón de seguridad, los chalecos y las camitas para automóviles están exentos de los requerimientos de LATCH.



Gancho flexible LATCH que usa una barra de anclaje



Barras de anclaje inferiores

Datos de LATCH

- La mayoría de los vehículos equipados con LATCH poseen anclajes tanto a la izquierda como a la derecha en el asiento trasero. Si el asiento del centro no tiene anclajes, de igual manera puede instalar un asiento de seguridad para niños usando un cinturón de seguridad.
- Si su vehículo no está equipado con LATCH, use el cinturón de seguridad y, si hay alguna disponible, una correa superior.
- Es necesario que las barras de anclaje LATCH se encuentren separadas a una distancia específica, lo que puede hacer que haya una ubicación del asiento trasero central en el vehículo que no tenga anclajes LATCH. Es posible que no utilice los dos anclajes interiores inferiores (de las ubicaciones del asiento en la parte exterior LATCH) para instalar un asiento para niños en la ubicación trasera central. La única excepción es si tanto los fabricantes del vehículo como los del asiento para niños afirman específicamente que esta instalación es aceptable. Es seguro y aceptable instalar un asiento para el automóvil utilizando el cinturón de seguridad estándar en la ubicación del asiento trasero central.
- Es posible que los cinturones de seguridad y LATCH no se utilicen juntos para contener un asiento para el auto. Escoja uno o el otro. Consulte el manual de su vehículo y el del asiento para niños.

Instalación de LATCH

- Siempre lea y respete las instrucciones que figuran en el manual del propietario del vehículo y las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad para niños con el objetivo de lograr una instalación correcta y un uso adecuado.
- Ubique los sujetadores inferiores LATCH en el asiento de seguridad para niños.
- Ubique las barras de anclaje inferiores LATCH en la hendidura del asiento o cerca de ésta.
- Enganche los sujetadores LATCH a las barras de anclaje del vehículo.
- Use el peso de su cuerpo en el asiento de seguridad para niños arrodillándose en el asiento, luego tire lo que sobresale de la banda entramada para ajustar los sujetadores flexibles LATCH.
- Compruebe que esté ajustado de forma segura verificando la tirantez en la base del asiento, cerca de los sujetadores LATCH. El asiento de seguridad para niños no debería moverse más de una pulgada (2,5 cm) de lado a lado o hacia adelante.
- Fije la correa a un anclaje de correas (si corresponde). Tire lo que sobresale de la banda entramada y ajuste la correa de sujeción.

Consideraciones especiales para camionetas y casas rodantes

Camionetas

- Las camionetas con bolsas de aire para los pasajeros, sin interruptor “de corte” y sin asiento trasero no pueden transportar de manera segura a bebés menores de 1 año de edad y por debajo de las 20 libras (9 kg). Los bebés de esta edad deben viajar orientados hacia atrás y siempre en el asiento trasero; el frente sólo se puede usar si no existe el riesgo de una bolsa de aire.
- Si hay un interruptor “de corte” para la bolsa de aire, lea el manual del propietario de la camioneta para obtener más instrucciones.
- Las camionetas con cabina extendida que poseen asientos adicionales orientados hacia los laterales no son adecuadas para transportar niños, tampoco adultos. Los cinturones de seguridad no proporcionan una protección adecuada en estos asientos. Los asientos de seguridad para niños no se pueden instalar en este tipo de asientos.
- Las camionetas con cabina extendida con asientos tipo bancos traseros pueden resultar adecuadas. Asegúrese de que por lo menos el 80 por ciento de la base del asiento de seguridad se ajuste al asiento del vehículo. Asegúrese de que el asiento orientado hacia atrás se ajuste cuando se reclina de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
- Aun cuando un asiento de seguridad para niños orientado hacia adelante se instala firmemente con el cinturón de seguridad, la cabeza del niño podría golpearse contra el asiento delantero en un choque. Se recomienda una correa de sujeción (consulte la página 20). Consulte las instrucciones del asiento de seguridad y el manual del propietario del vehículo.
- Nunca permita que una persona viaje en la plataforma de carga de una camioneta. La eyección puede provocar un daño severo o incluso la muerte y una cubierta no garantiza la seguridad. De hecho, las plataformas de carga cubiertas pueden retener humo de monóxido de carbono tóxico, que puede resultar letal.



Un asiento tipo banco trasero de una camioneta.

Casas rodantes

- Las casas rodantes son consideradas vehículos de pasajeros según la ley de Minnesota, y como tales, se aplican los requerimientos de cinturones de seguridad para adultos y asientos para niños en cada ubicación donde haya asientos con cinturones disponibles.

Consejos para viajar en avión con niños y uso del dispositivo de sujeción

El uso correcto de un sistema aprobado de asiento de seguridad para niños (CRS) en un avión aumenta la seguridad del niño en caso de turbulencia o choque. Además de proteger a su hijo durante el vuelo, existe el beneficio adicional de tener un asiento para niños a mano al momento de viajar en un vehículo motorizado lejos de casa. Una nota de precaución adicional: investigue las leyes relacionadas con los asientos de seguridad para niños para el estado o el país en el cual estará viajando. Es posible que las leyes sean distintas.

La Administración Federal de Aviación (FAA) recomienda vivamente que todos los niños que vuelen, independientemente de la edad, usen el asiento de seguridad adecuado en relación a su tamaño y su peso. Antes de volar:

- Asegúrese de que su CRS tenga la aprobación de la FAA. Verifique que haya una etiqueta que diga: "Este asiento de seguridad está aprobado para usar en vehículos motorizados y aviones".
- Verifique el ancho de su CRS. Si bien los asientos de las aerolíneas varían en cuanto al ancho, un CRS de menos de 16 pulgadas (40,64 cm) debería adaptarse a la mayoría de estos asientos. Aunque se quiten los apoyabrazos, es poco probable que un CRS más ancho que 16 pulgadas (40,64 cm) pueda adaptarse correctamente en el armazón del asiento del avión.
- Consulte en la aerolínea si le ofrecen un descuento por un niño que viaja en un CRS. La única manera de asegurarse de que su hijo pueda usar un CRS es comprando un pasaje aéreo (con descuento o a la tarifa real).
- Verifique con la aerolínea cuáles son los días y los horarios más concurridos. Al evitar estos horarios, es más probable que consiga un vuelo con un asiento libre a su lado. En muchos casos, las aerolíneas le permiten que su hijo menor de 2 años se sienta en su CRS en el asiento vacío del avión sin tener que pagar el pasaje para él. Asegúrese de consultar en la aerolínea sobre su política con respecto a un asiento vacío.
- Llegue temprano para la partida y solicite que le otorguen el tiempo suficiente antes del embarque para instalar el CRS correctamente.
- Si compra un pasaje para su hijo, reserve asientos contiguos. Un CRS debe colocarse en el asiento contra la ventana para que no obstruya el camino de escape en caso de emergencia. Un CRS no se puede colocar en un corredor de salida.
- Si necesita cambiar de avión para combinar con otro vuelo, seguramente le será muy complicado transportar un CRS, el niño y el equipaje por todo un aeropuerto repleto de gente. La mayoría de las aerolíneas ayudan a los padres a hacer la combinación de vuelo si pueden organizar todo con anticipación.
- Los niños de menos de 20 libras (9 kg) y menores de 1 año de edad deben ir sentados en un CRS orientado hacia atrás.
- Los niños de 20 a 40 libras (9 a 18 kg) y mayores de 1 año usan un asiento de seguridad orientado hacia adelante. Actualmente, los asientos de seguridad ofrecen excelentes mejoras en cuanto a protección en comparación con el caso de los niños que viajan con sólo un cinturón de cadera o completamente desprotegidos.
- En los aviones, se prohíbe el uso de asientos de seguridad para niños y chalecos con arnés. Estos dispositivos se pueden verificar como equipaje.
- En los Estados Unidos, está prohibido el uso de los cinturones de cadera complementarios en el avión.

Asegúrese de que su hijo viaje seguro siempre

- La ley de Minnesota exige que los conductores y todos los pasajeros usen cinturón de seguridad o el dispositivo de sujeción correcto para niños. La autoridad de cumplimiento de la ley detendrá e impondrá multas a los conductores por infracciones a causa del cinturón de seguridad, que incluyen los pasajeros sin cinturón.
- Los niños de 4 a 8 años, de menos de 4 pies y 9 pulgadas (1,5 m) de altura, de 40 a 80 libras (18 a 36 kg), siempre deben viajar en un asiento de seguridad para niños.
- El asiento trasero por lo general es más seguro que el asiento de adelante, ya que los choques frontales son los más frecuentes. Los niños menores de 13 años deben viajar en el asiento trasero.
- Si el vehículo cuenta con una bolsa de aire para el pasajero delantero, Nunca ponga un bebé orientado hacia el frente en el asiento delantero.
- Los bebés menores de 1 año y de menos de 20 libras (9 kg) deben viajar orientados hacia atrás, aun cuando estén fuera de la vista del conductor en el asiento trasero.
- Siempre use un asiento de seguridad del tamaño correcto para su hijo. El mejor asiento de seguridad para niños para su hijo es el que se ajuste a él, se adapte a su vehículo y que pueda usar correctamente siempre.
- Lea y siga las instrucciones que figuran en la guía del fabricante del asiento de seguridad y en el manual del propietario del vehículo.
- Siempre asegúrese de que el asiento de seguridad esté sujetado con firmeza por el cinturón de seguridad del vehículo, o el sistema LATCH. Los asientos para niños no deben moverse más de una pulgada (2,5 cm) de lado a lado.
- Siempre asegúrese de que el arnés del asiento de seguridad esté bien ajustado para el niño y abrochado en la correa de la entrepierna.
- Debe haber un cinturón de seguridad para cada persona. Si dos personas usan un solo cinturón a su alrededor podrían lastimarse entre sí.
- Nunca lleve a un niño en el regazo ya que podría aplastar al niño en un choque, aunque el cinturón de seguridad esté puesto alrededor de los dos. Si solamente usted está usando cinturón de seguridad, el niño resultaría desgarrado por sus brazos en caso de que se produzca un choque.
- El área de carga de una furgoneta, automóviles con puerta trasera, furgón o camioneta es un lugar muy peligroso para viajar.
- En viajes largos, programe detenerse en un lugar seguro para que todos puedan salir a estirar las piernas. Nunca se desabroche el cinturón cuando el automóvil esté en movimiento o detenido en la ruta.
- Lleve juguetes pequeños y blandos, libros y aperitivos para que los niños permanezcan entretenidos en el vehículo.
- Nunca cuelgue juguetes del asidero del cinturón de seguridad ni los fije a una cubierta protectora. El asidero debe posicionarse de acuerdo a las instrucciones del fabricante. No se recomiendan los accesorios de los juguetes que se fijan a la parte posterior del asiento para entretener a los bebés.
- Nunca coloque nada en la ventana trasera de su vehículo. Guarde los objetos en el área de carga de una furgoneta o automóvil con puerta trasera. Los objetos sueltos, como juguetes grandes u otras cosas pesadas que haya en el vehículo pueden salir despedidas en un choque y herir a alguien. Guarde todos los objetos sueltos en el área de carga.

Los errores de seguridad más comunes cuando el acompañante es un niño

- Cambiar a un niño del asiento orientado hacia atrás a un asiento orientado hacia adelante demasiado pronto.
- El asiento de seguridad no está lo suficientemente ajustado: no debería moverse más de una pulgada (2,5 cm) de lado a lado o fuera del asiento.
- El arnés del niño no está lo suficientemente ajustado: si puede pellizcar el material del arnés, está demasiado flojo.
- El gancho de retención está demasiado elevado o demasiado bajo: debería estar al nivel de la axila del niño.
- El niño está en el asiento de seguridad equivocado: no se apresure a colocarle un cinturón de seguridad al niño.

www.buckleupkids.state.mn.us

El sitio web del Programa de seguridad para el pasajero menor de edad de la Oficina de seguridad de tránsito de Minnesota posee información valiosa designada para abordar diversas preguntas. Visite www.buckleupkids.state.mn.us para:

- Seminarios sobre inspección de asientos de automóviles.
- Programas de distribución de asientos de automóviles.
- Lista de recordatorio de asientos de automóviles.
- Ley de Minnesota sobre asientos de automóviles.
- Material de recursos.
- Vínculos relacionados.
- Información de capacitación.

**Obtenga más información sobre la
seguridad del pasajero menor de edad en:**

*www.buckleupkids.state.mn.us
www.carseatsmadesimple.org*



Departamento de Salud Pública de Minnesota
Oficina de seguridad del tránsito
444 Cedar Street
St. Paul, MN 55101

www.buckleupkids.mn.gov